

dang thanh le

presenta

LA VOCE AUDACE DELLE DONNE VIETNAMITE POEMI SATIRICI, CA DAO E...HO XUAN HUONG

Intervengono Nguyen Van Hoan e Pino Tagliacruzchi

GIOVEDI 19 APRILE 2001

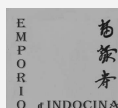
Ore 18.00 Presidenza del Centro di Studi Vietnamiti

Via Federico Campana 24 - Torino

Signora della poesia nazionale vietnamita, Ho Xuan Huong, considerata la <<ragazza terribile>> delle Lettere vietnamite, occupa un posto di assoluto rilievo nel panorama intellettuale del Viet Nam in quanto poetessa che, con il suo talento ed i suoi contenuti, sconvolge le regole e gli schemi delle lettere vietnamite del XVIII secolo. Ho Xuan Huong si scaglia contro l'ortodossia e il pregiudizio, denuncia i vizi di un ceto dirigente corrotto - notabili fatui, mandarini disonesti, bonzi arroganti. Ho Xuan Huong è il simbolo di una rivendicazione che accoglie fra i suoi principali obiettivi i diritti e la liberazione delle donne compresa quella sessuale. La riappropriazione della storia delle donne, della loro condizione ed anche del corpo femminile, divengono i temi principali delle sue opere, scandalose, agli occhi dei censori del suo tempo ed invise al potere confuciano - e dunque misogino .

La presenza in Italia della Signora Dang Thanh Le, docente presso l'Università di Ha Noi e di Nguyen Van Hoan del Centro nazionale per le scienze sociali ed umane del Viet Nam, è occasione per presentare al pubblico italiano Ho Xuan Huong poetessa del XVIII secolo e - nel contempo - riferirci ad alcune delle nuove opere sul Viet Nam recentemente pubblicate in lingua italiana, in particolare, I Ca dao del Viet Nam (Obarrao, Milano 2000), I saggi sul Viet Nam (Celid Torino 2001) e, autentica novità, uno dei primi libri italiani tradotto in lingua vietnamita (a cura del professor Nguyen Van Hoan) direttamente dalla lingua italiana : Dalla vigna al cuore del mondo, Tu canh dong nho den trai tim the gioi (Ha Noi, Nha xuat ban thanh nien 2001) saggio storico - sociale di Chiara Sasso.

L'incontro vuole essere inoltre pretesto per presentare alle istituzioni piemontesi e italiane e agli amici del Centro di studi vietnamiti, dell'Associazione Italia - Viet Nam e dell'Emporio d'Indocina un progetto tanto ambizioso quanto importante, riteniamo : la costituzione a Torino di una Biblioteca multimediale sul Viet Nam - patrocinata dall'Ambasciata della R.S del Viet Nam in Italia e dall'Università di Ha Noi - sulla base del materiale bibliografico e documentario già raccolto presso la sede del Centro di studi vietnamiti. Tale progetto viene ad integrare quello di Costituzione di una Biblioteca di italianistica che il Centro di studi vietnamiti e l'Associazione Italia-Viet Nam hanno avviato presso l'Istituto di letteratura di Ha Noi e che sta raccogliendo pieno successo grazie anche all'iniziativa ed alla partecipazione di istituti universitari, biblioteche e case editrici piemontese ed italiane ma anche di numerosi privati.



Centro studi vietnamiti onlus



TAN THANH ASIA ALIMENTARE

